

この用紙は折り曲げず記入して、健診当日お持ちください。【이 용지를 접지 마시고 기입하여 건강검진 당일 날 지참해 주십시오.】

## 1歳6か月児健康診査問診票【18ヶ月 小児 健康検査 診査票】

お子さんについて 【あなたのため】	じつしひ 実施日 【実施日】	ねん 年 がつ 月 にち 【年月日 YYYY/MM/DD】
	せいねんがっぴ 生年月日 【生年月日】	ねん 年 がつ 月 にち 【満歳か月】 【 만년 개월】
	じゅうしょ 住所・電話 【住所・電話】	かわさきし 川崎市 区 【かわさきし _____ 区】
		TEL ( )

ひごろき 日頃気になることや相談 したいことがあればお書きください 【あなたのためのアドバイス】			
いま 今までに病気をしましたか? 【あなたのためのアドバイス】	<input type="checkbox"/> ない【ない】 <input type="checkbox"/> ある【ある】 → はしか【風邪】 百日咳【百日咳】 おたふくかぜ【流行性感冒】 風疹【風疹】 みずぼうそう 水痘【水痘】 ゼン息【喘息】 突発性発疹【突然性発疹】 その他【その他】 ( )		
げんさい 現在かかっている病気は ありますか? 【あなたのためのアドバイス】	<input type="checkbox"/> ない【ない】 <input type="checkbox"/> ある【ある】 → 病名【病名】 ( )		
ひきつけ(けいれん)を 起こしたことはありますか? 【あなたのためのアドバイス】	<input type="checkbox"/> ない【ない】 <input type="checkbox"/> ある【ある】 →	ごろ いつ頃 【 언제쯤】	さい 歳 か月 【 살 개월】
これまでの成長をおたずねします 【あなたのためのアドバイス】		どんな時 【어디할 때】	ねつ 熱のある時 【열이 있을 때】 その他 【그 외】
			なんかい 何回くらい 【몇번정도】
			かい 回 【회】
これまでの成長をおたずねします 【あなたのためのアドバイス】	首すわり(か月) 【 목가누기 ( 개월)】 おすわり(か月) 【 혼자 앉기 ( 개월)】 ひとり歩き(か月) 【 혼자 걷기 ( 개월)】 ひとみし 人見知り(あり・なし) 【 낯가리기 (예/아니오)】		

1 ひとりで上手に歩きますか? 【 혼자서 잘 걸을 수 있습니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
2 鉛筆やクレヨンなどでめちゃめちゃ書きをしますか? 【연필이나 크레용으로 낙서를 합니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
3 ほしうどうのような小さいものを指先でつまんでひろいますか? 【건포도와 같은 작은 것을 손끝으로 집어 들을 수 있습니까?】	いいえ 【예,	はい 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
4 耳が聞こえにくいという心配がありますか? 【귀가 잘 안 들릴 거라는 걱정이 있습니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
5 好きなテレビのコマーシャルやビデオの音、お菓子の袋を開ける音などに隣の部屋からとんできますか? 【자녀분은 좋아하는 TV 광고, 비디오 소리, 또는 옆방에서 들리는 사탕 봉지의 바스락 거리는 소리에 반응 합니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
6 インターフォンや電話の音に気がつきますか? 【인터폰이나 전화소리를 알아 들을 수 있습니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
7 極端にまぶしがったり目の動きがおかしいのではないかという眼についての心配がありますか? 【이상한 눈의 움직임이나 빛의 과민성 등 아이의 눈에 대한 걱정이 있으십니까?】	いいえ 【예,	はい 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
8 「ほら、見てごらん」と指したものを一緒に見て楽しめますか? 【“이거 봐봐” 라고 당신이 아이에게 사물을 지적할 때, 아아는 그것을 보고 함께 즐깁니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
9 子どもが何か欲しい「もの」がある時、自分からそれを指して要求することがありますか? 【아이가 원하는 물건이 있을 때 스스로 그것을 가리키고 달라고 요구합니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
10 「〇〇はどこ」とたずねると、指をさして教えますか? 【자녀에게 “_____ (물체/사람의 이름)이 어디 있어?” 라고 물으면 그 물건이나 사람을 가르킵니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
11 「〇〇 (ボールやおもちゃなど) 持って来て」など、ことばだけの指示で持ってきますか? 【당신이 자녀에게 “〇〇 (공이나 장난감등) 가져와 봐” 라고 하면, 그 언어 만으로 지시를 이해합니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
12 「ママ」「ブーブ」など意味のあることば (単語) をいくつか話しますか? 【엄마, 명명이 등 의미가 있는 단어를 어느정도는 말을 합니까?】	はい 【예,	いいえ 아니오,	わからない 잘 모르겠음】
<p>◆ 「はい」と答えた方 → どんなことばを話しますか? ( )      【“예”라고 대답한 분→ 어떤말을 말합니까? ( )】</p>			

<p>13 何かこわいことがあるとお母さんなどなじみにある人にしがみついたりしますか? 【아이가 무서울 때 엄마처럼 낯익은 사람을 붙들거나 합니까?】</p>	<p>はい いいえ わからない 【예, 아니오 잘 모르겠음】</p>
<p>14 友達や兄弟が泣いているとき、その人の顔を心配そうに見ますか? 【아이의 형제나 친구가 울고 있을 때, 그 사람의 얼굴을 걱정하듯 쳐다 봅니까?】</p>	<p>はい いいえ わからない 【예, 아니오 잘 모르겠음】</p>
<p>15 他の子どもに关心を示しますか? 【다른 아이들에게 관심을 나타냅니까?】</p>	<p>はい いいえ わからない 【예, 아니오 잘 모르겠음】</p>
<p>16 一緒に遊ばせる友達がいない、遊ぶ機会がないという心配がありますか? 【아이가 같이 놀 친구가 없다 라든가 놀 기회가 없다는 걱정이 있습니까?】</p>	<p>いいえ はい わからない 【예, 아니오 잘 모르겠음】</p>

裏面もお書きください【뒤면도 작성 해 주십시오】

黒のボールペンで、あてはまる回答の□に斜線を記入してください。例 □

【검은색 볼펜을 사용하여 해당하는 대답에 사선을 기입하십시오.】 예) □

(消えるボールペンは使わないでください。不明な点は未記入でかまいません。)

【지울 수 있는 펜은 사용하지 마십시오. 확실하지 않으면 기입하지 않으셔도 됩니다】

<p>17 お子さんは朝食を食べていますか? 【자녀분은 아침식사를 먹고 있습니까?】</p>	<p>はい □ いいえ □ 【예】 【아니오】</p>
<p>18 朝食に野菜を使った料理を食べていますか? 【아침식사에 야채를 사용한 요리를 먹고 있습니까?】</p>	<p>はい □ いいえ □ 【예】 【아니오】</p>
<p>19 お子さんは朝食を家族と一緒にしていますか? 【자녀분은 아침식사를 가족과 함께 하고 있습니까?】</p>	<p>はい □ いいえ □ 【예】 【아니오】</p>
<p>20 よくかんで食べていますか? 【잘 씹어 먹고 있습니까?】</p>	<p>はい □ いいえ □ 【예】 【아니오】</p>
<p>21 母乳を飲んでいますか? 【모유를 마시고 있습니까?】</p>	<p>いいえ □ はい □ 【아니오】 【예】</p>
<p>22 哺乳瓶を使っていますか? 【우유병을 사용하고 있습니까?】</p>	<p>いいえ □ はい □ 【아니오】 【예】</p>
<p>23 毎日保護者が歯の仕上げ磨きをしていますか? 【매일 보호자가 이를 잘 닦이고 있습니까?】</p>	<p>はい □ いいえ □ 【예】 【아니오】</p>
<p>24 甘い食べ物、飲み物(スポーツ飲料を含む)を1日3回以上飲食していますか? 【자녀분은 하루에 세 번 이상 단 것을 먹습니까?】</p>	<p>いいえ □ はい □ 【아니오】 【예】</p>
<p>25 保護者の体調はよいですか? 【보호자 분의 건강상태는 양호합니까?】</p>	<p>はい いいえ わからない 【예, 아니오 잘 모르겠음】</p>

26 お子さんと一緒に生活はいかがですか？あてはまるものにいくつでも○をつけてください。

【자녀분과 함께 하는 생활에 대해 어떻게 생각하십니까? 해당되는 답에 동그라미를 치십시오】

①楽しい【즐겁다】 ②大変だが育児はい楽しい【힘들지만 육아는 즐겁다】 ③疲れる【피곤하다】

④よくイライラしている【자주 짜증이 난다】 ⑤気分が落ち込む【기분이 가라앉는다】

⑥子どもをかわいいと思えない【아이가 귀엽다는 생각이 안든다】 ⑦その他【그 외】( )

27 育児について相談したり協力してくれる人はいますか？あてはまるものにいくつでも○をつけてください。

【양육에 대해서 상담을 하거나 도와줄 사람이 있습니까? 해당되는 답변에 동그라미를 치십시오.】

①配偶者【배우자】 ②親【부모】 ③友人【친구】 ④親類【친척】 ⑤その他【그 외】( )

⑥誰もいない【아무도 없다】

28 育児をする中で悩んだり、つらいと感じることはありますか？ はい【예】 いいえ【아니오】

【아이를 키우는 동안 고민이나 어려운 일이 있으십니까?】

◆ 「はい」と答えた方【“예”라고 대답한 분】 →どんなことですか？【어떤 것입니까?】 \_\_\_\_\_

29 主に育児をしているのはどなたですか？

【주로 육아를 하는 분은 누구 이십니까?】

昼【낮시간】( ) 夜【밤시간】( )

保育施設利用の場合【보육시설 이용 경우】

施設名【시설명】( )

30 お子さんは風邪をひきやすく、ぜーぜーしやすいですか？また、くりかえして

湿疹がでますか？また、特定の飲食物で口のまわりや唇などが赤くはれたり、ひ

どい下痢、嘔吐をしたことがありますか？（どれか1つでもあれば）

【자녀분은 자주 감기에 걸리고 짹짹 거립니까? 그리고 반복적인 습진이 있으십니까? 입 주변이나 입술에 붉은 발진이 생겼거나, 특정 음식이나 음료를 먹은 후 설사나 구토 증상이 있습니까? (자녀에게 이런 증상이 있다면 ‘예’에 동그라미를 쳐주십시오.)】

いいえ □ はい □

【아니오】 【예】

31 お子さんや、お子さんの兄弟、両親、祖父母の中で、ぜん息・アレルギー性

鼻炎・アトピー性皮膚炎・じんましんにかかった人がいますか？

【자녀나 자녀 가족(남동생, 누나, 부모, 조부모)이 천식, 알레르기성 비염, 아토피 피부염, 피부 발진 같은 병을 앓은 적이 있는습니까?】

いいえ □ はい □

【아니오】 【예】

お子さんの1日の生活の様子をお書きください。(例：起床 キュウセキ 就寝 ジュウジン 食事 ショクジ おやつ テレビ テレビ 外遊び ハラビグ ヒルネなど)

자녀분의 하루의 생활 (아침부터 밤까지) 평소에 하는 일을 적어주십시오.

(예: 일어나기, 잠자리에 들기, 식사 시간, 간식 시간, TV 보기, 밖에서 놀기, 낮잠 시간 등)

午前【오전】

午後【오후】

6時	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12